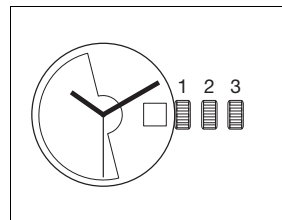




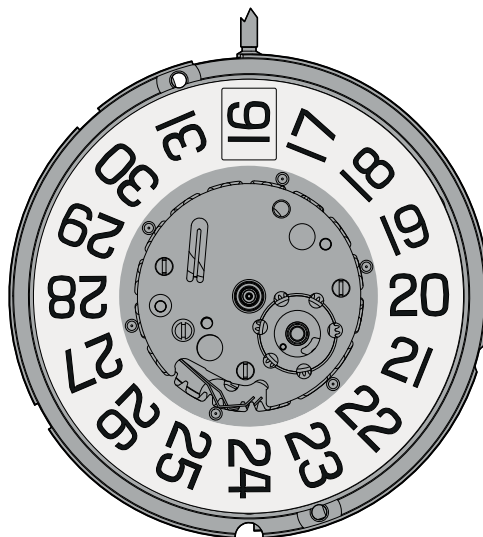
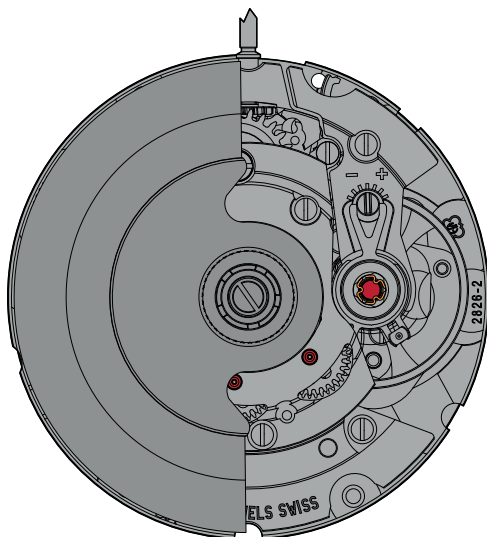
11 ½^{'''} ETA 2826-2

CT 2826-2 ESI 458194 05 14.09.2015

11 ½^{'''} Ø 25,60 mm



Movement height	Altura sobre máquina	Altezza sopra movimento	6,20 mm
Running time	Reserva de marcha	Riserva di marcia	38 h
Number of jewels	Número de piedras	Numero di pietre	25
Angle lift of balance	Ángulo de alzamiento	Angolo di alzamento	50°
Frequency	Frecuencia	Frequenza	28'800 A/h



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important informations.

Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

Normas de protección medioambiental



Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



Las sustancias contaminantes del agua deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.

Significado de los símbolos



Atención Peligro de daños materiales

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.



Consejos de aplicación e información importantes.

Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

Disposizioni relative alla protezione ambientale



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



Le sostanze inquinanti per l'acqua devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!

Spiegazione dei simboli



Attenzione! Pericolo di danni materiali!

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!



Seguono consigli per l'uso e informazioni importanti.

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

Pos	Article number Número de artículo Numero articolo		List of components	Lista de piezas	Lista fornitori
1	Var		Main plate, assembled	Platina, montada	Piastra, montata
1-1	7613226044203	2x	Dial fastener	Sujetador del cuadrante	Ferma-quadrante
1-2	Var		Jewelled shock-absorber for balance, bottom, to press in, cylindrical	Amortiguador, empedrado, de volante, inferior, de inserción, cilíndrico	Ammortizzatore, con pietre, del bilanciere, sotto, a pressione, cilindrico
2	7613226053519		Sliding pinion	Piñón corredizo	Pignone scorrevole
3	7613226057111		Winding pinion	Piñón de remontuar	Pignone di carica
4	Var		Winding stem	Tija de remontuar	Albero di carica
5	7613226016064		Corrector lever	Palanquita de corrector	Leva del correttore
6	7613226048171		Setting lever	Tirete	Tiretto
7	7613226032965		Corrector yoke	Báscula de corrector	Bascula del correttore
8	7613226043831		Setting lever jumper	Muelle flexible de tirete	Scatto del tiretto
9	7613226056473		Escape wheel	Rueda de escape	Ruota di scappamento
10	7613226041271		Intermediate wheel, assembled	Rueda intermedia, montada	Ruota intermedia, montata
11	7613226051010		Third wheel	Rueda primera	Ruota mediana
12	7613226009875		Second wheel	Rueda de segundos	Ruota dei secondi
13	Var		Train wheel bridge, jewelled	Puente de rodaje, empedrado	Ponte del ruotismo con pietre
14	Var		Movement barrel complete	Cubo completo de máquina	Barileto completo del movimento
15	7613226043121		Stop lever	Palanquita-stop	Leva stop
16	Var		Barrel bridge, jewelled	Puente de cubo, empedrado	Ponte del barileto, con pietre
17	7613226000254		Click	Trinquete	Cricco
18	7613226028753		Click spring	Muelle de trinquete	Molla del cricco
19	7613226057326		Crown wheel	Rueda de corona	Ruota a corona
20	7613226029361		Ratchet wheel	Rochete	Rocchetto
21	7613226047174		Pallet fork, normalized	Áncora, normalizada	Ancora, normalizzata
22	Var		Pallet bridge, jewelled	Puente de áncora, empedrado	Ponte dell'ancora, con pietre
23	7613226015425		Timed balance regulated, with stud, standardized	Volante regulado, con pitone, estandarizado	Volante regulado, con pitone, estandarizado
24	Var		Balance bridge, assembled, with Nivachoc	Puente de volante montado con Nivachoc	Ponte bilanciere montato con Nivachoc
24-1	Var		Balance bridge	Puente de volante	Ponte bilanciere
24-2	7613226005495		Stud support	Porta-pitón	Portapitone
24-3	7613226048713		Lower index, assembled	Raqueta inferior ajustada	Racchetta inferiore montata
24-4	7613226033832		Upper index	Raqueta superior	Racchetta superiore
24-5	7613226019126		Regulator corrector	Corrector de raqueta	Correttore della racchetta
24-6	Var		Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, top NIVACHOC-B1	Amortiguador empedrado, de volante, de embutir, de assiento, encima NIVACHOC-B1	Ammortizzatore con pietra, del bilanciere, a pressione, con piano di appoggio, sopra, NIVACHOC-b1
25	Var		Automatic device framework, jewelled	Marco del dispositivo automático, empedrado	Gabbia del dispositivo automatico, con pietre
26	7613226054400		Ratchet wheel driving wheel	Rueda de arrastre de rochete	Ruota conduttrice del rocchetto
27	7613226023543		Auxiliary reversing wheel	Rueda auxiliar de inversión	Ruota ausiliaria d'inversione
28	7613226044098		Reversing wheel	Rueda de inversión	Ruota d'inversione
29	7613226012943		Reduction wheel, assembled	Rueda de reducción,	Ruota di riduzione
30	7613226025998		Automatic device lower bridge, jewelled	Puente inferior del dispositivo automático, empedrado	Ponte inferiore del dispositivo automatico, con pietre
31	Var		Oscillating weight, assembled	Masa oscilante, montada	Massa oscilante, montata
31-1	Var		Oscillating weight	Masa oscilante	Massa oscilante
31-2	7613226038509		Ball bearing	Rodamiento de bolillas	Cuscinetto a sfere
32	7613226129924		Setting wheel	Rueda de transmisión	Rinvio
33	7613226001046		Cannon pinion with driving wheel	Cañón de minutos con arrastrador	Pignone calzante con conduttore
34	7613226031128		Minute wheel	Rueda de minutería	Ruota della minuteria
35	7613226021846		Minute train bridge	Puente de rodaje de minutería	Ponte del ruotismo di minuteria
36	7613226019904		Corrector setting wheel 1	Rueda de transmisión de corrector 1	Rinvio dell'albero di correzione 1
37	7613226001640		Corrector setting wheel 2	Rueda de transmisión de corrector 2	Rinvio dell'albero di correzione 2
38	7613226008588		Hour wheel, assembled	Rueda de horas, montada	Ruota delle ore, montata
39	Var		Display mechanism platform, assembled	Placa del mecanismo de señalamiento, montada	Tavola del meccanismo d'affissione, montata
40	7613226034907		Date indicator driving wheel	Rueda de arrastre del indicador de fecha	Ruota conduttrice dell'indicatore della data
41	7613226148628		Date jumper	Muelle flexible de fecha	Scatta-data
42	Var		Date indicator set lower + upper 3H	Juego indicador de fecha inferior + superior 4H	Set indicatore data inferiore + superiore 3H

Pos	Article number Número de artículo Numero articolo	List of components	Lista de piezas	Lista fornitori
43	Var	Date jumper maintaining plate, assembled	Placa de sujeción del muelle flexible de fecha, montada	Placca di guardia dello scatto-data, montata
900	Var	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa conica
		1x - Pos. 8: Screw for setting lever jumper	- Pos. 8: Tornillo del muelle flexible de tirete	- Pos. 8: Vite scatto tiretto
901	Var	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa conica
		2x - Pos. 13: Screw for train wheel bridge	- Pos. 13: Tornillo de puente de rodaje	- Pos. 13: Vite del ponte del ruotismo
		3x - Pos. 16: Screw for barrel bridge	- Pos. 16: Tornillo del puente de cubo	- Pos. 16: Vite del ponte del bariletto
		2x - Pos. 22: Screw for pallet bridge	- Pos. 22: Tornillo del puente de áncora	- Pos. 22: Vite del ponte d'áncora
		1x - Pos. 24: Screw for balance bridge	- Pos. 24: Tornillo del puente de volante	- Pos. 24: Vite del ponte del bilanciere
902	Var	Cylindrical head screw with collarette	Tornillo de cabeza cilíndrica con collarette	Vite a testa cilíndrica con collarette
		1x - Pos. 19: Screw for crown wheel	- Pos. 19: Tornillo de la rueda de corona	- Pos. 19: Vite per ruota a corona
903	Var	Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilíndrica
		1x - Pos. 20: Screw for ratchet wheel	- Pos. 20: Tornillo del rochete	- Pos. 20: Vite del rocchettol
904	Var	Cylindrical head screw with collarette	Tornillo de cabeza cilíndrica con collarette	Vite a testa cilíndrica con collarette
		1x - Pos. 30: Screw for automatic device lower bridge	- Pos. 30: Tornillo del puente inferior del dispositivo automático	- Pos. 30: Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico
905	Var	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa conica
		2x - Pos. 25: Screw for automatic device framework	- Pos. 25: Tornillo del marco del dispositivo automático	- Pos. 25: Vite della gabbia del dispositivo automatico
906	Var	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa conica
		1x - Pos. 31: Screw for oscillating weight	- Pos. 31: Tornillo del masa oscilante	- Pos. 31: Vite della massa oscillante
907	7613226029712	Shouldered flat head screw	Tornillo de asiento, cabeza chata	Vite con piano di appoggio, testa piana
		1x - Pos. 35: Screw for minute train bridge	- Pos. 35: Tornillo del puente de rodaje de minutería	- Pos. 35: Vite del ponte del ruotismo di minuterie
908	7613226001473	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa conica
		1x - Pos. 41: Screw for date jumper	- Pos. 41: Tornillo del muelle flexible de fecha	- Pos. 41: Vite dello scatta-data
		3x - Pos. 43: Screw for date jumper maintaining plate	- Pos. 43: Tornillo del placa de sujeción del muelle flexible de fecha	- Pos. 43: Vite della placca di guardia dello scatto-data
909	7613226011816	Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilíndrica
		3x - Pos. 39: Screw for display mechanism platform	- Pos. 39: Tornillo del placa del mecanismo de señalamiento	- Pos. 39: Vite della tavola del meccanismo d'affissione
	Var	Variant	Variante	Variante

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal

**La intercambiabilidad y las
variantes se encuentran en
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

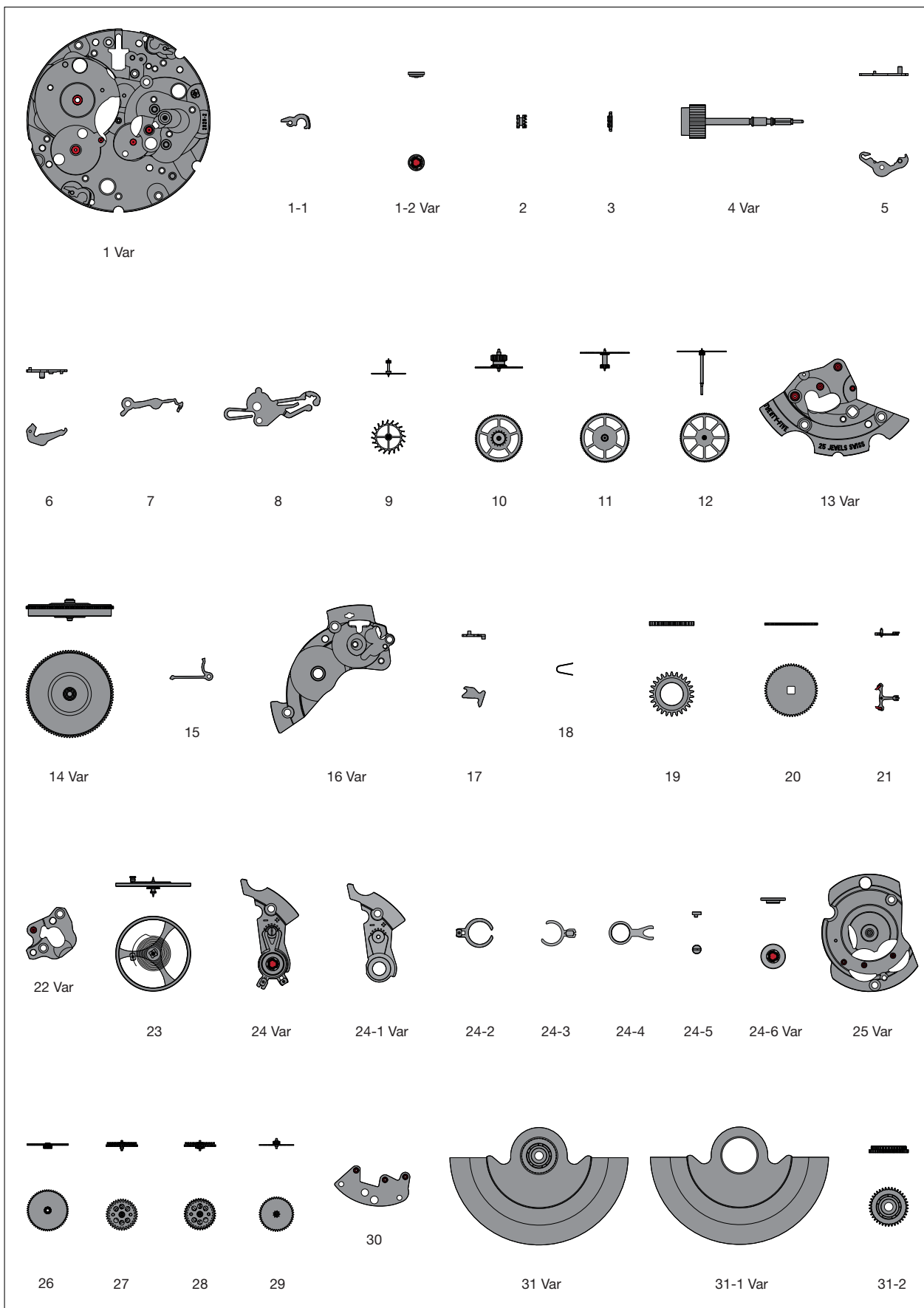
www.eta.ch

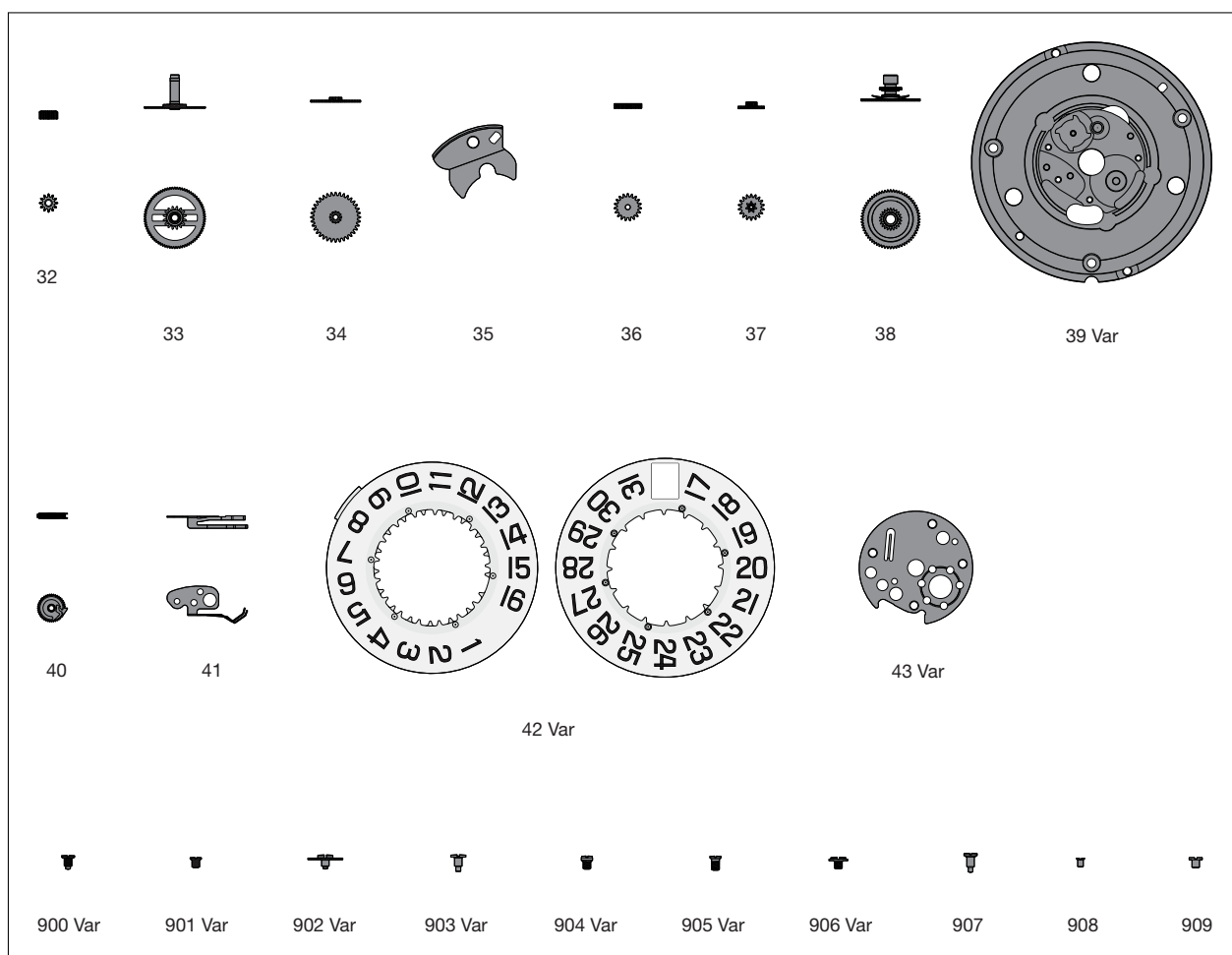
- Support Center
- Support Center Portal

**L'intercambiabilità e le varianti si
trovano sul
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

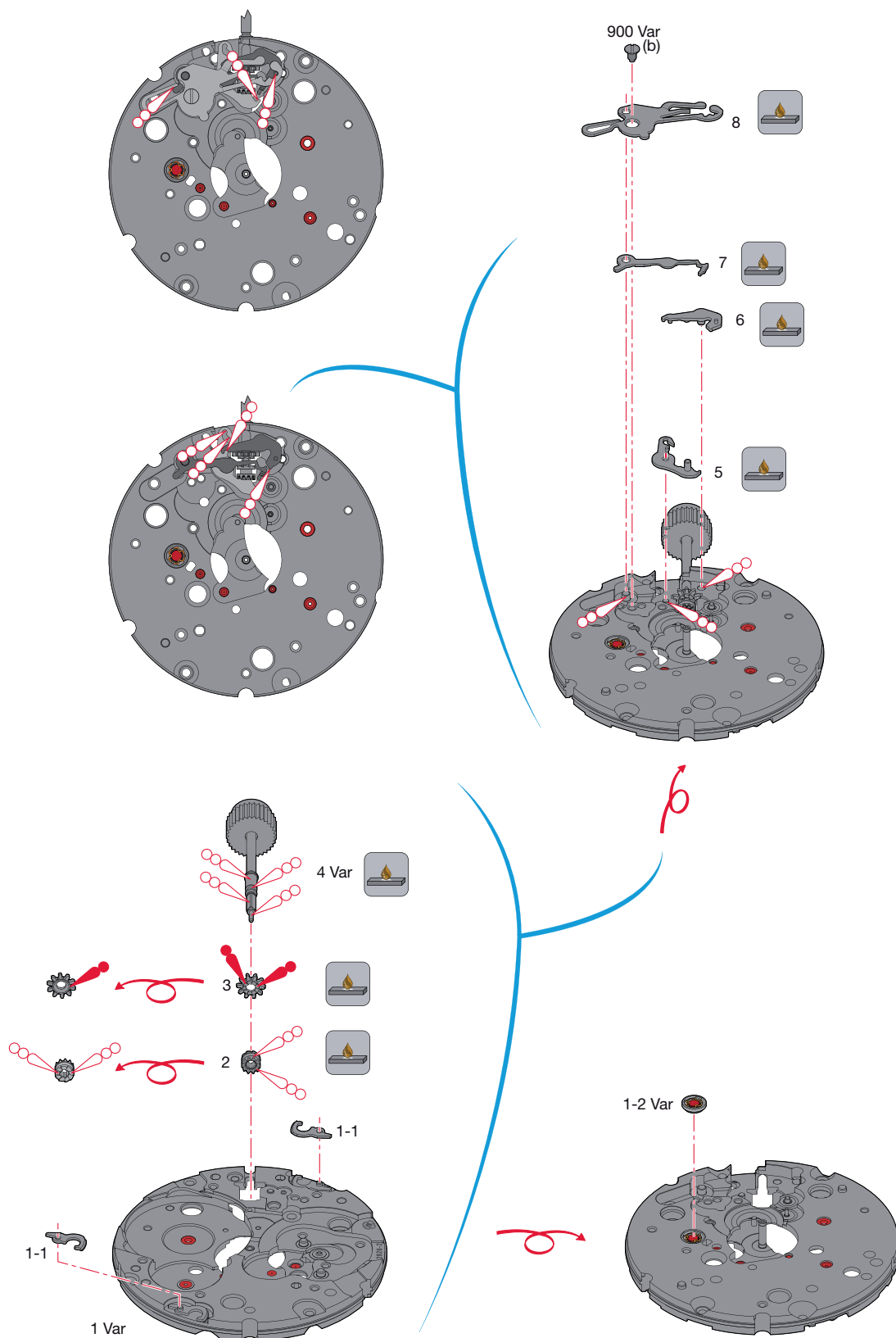
www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal





Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Handsetting mechanism - Mecanismo de puesta en hora - Meccanismo della messa all'ora



Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de puesta en hora

(Lista de fornituras por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo della messa all'ora

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

1 Var	4 Var	7
2	5	8
3	6	900 Var (1x)

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione



Thick oil
Aceite espeso
Olio denso

**Moebius
HP-1300**



Grease
Grasa
Grasso

**Moebius
9504**



If the pieces to be assembled are not new, existing components must be treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilame before reassembly.

Si las piezas por ensamblar no son nuevas, los componentes existentes deben ser tratados con el Moebius Fixodrop FK/BS 8941.

Se non vengono montati dei nuovi pezzi, i componenti esistenti devono essere trattati prima del rimontaggio con Moebius Fixodrop FK/BS 8941.

Moebius Fixodrop FK/BS 8941



Volatile
Flüchtig
Volatile

Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.

Producto muy volátil!

Para su uso posterior, mantener cerrados en recipientes herméticos.

Prodotto molto volatile!

Da conservare dopo l'uso in recipienti ermeticamente chiusi.

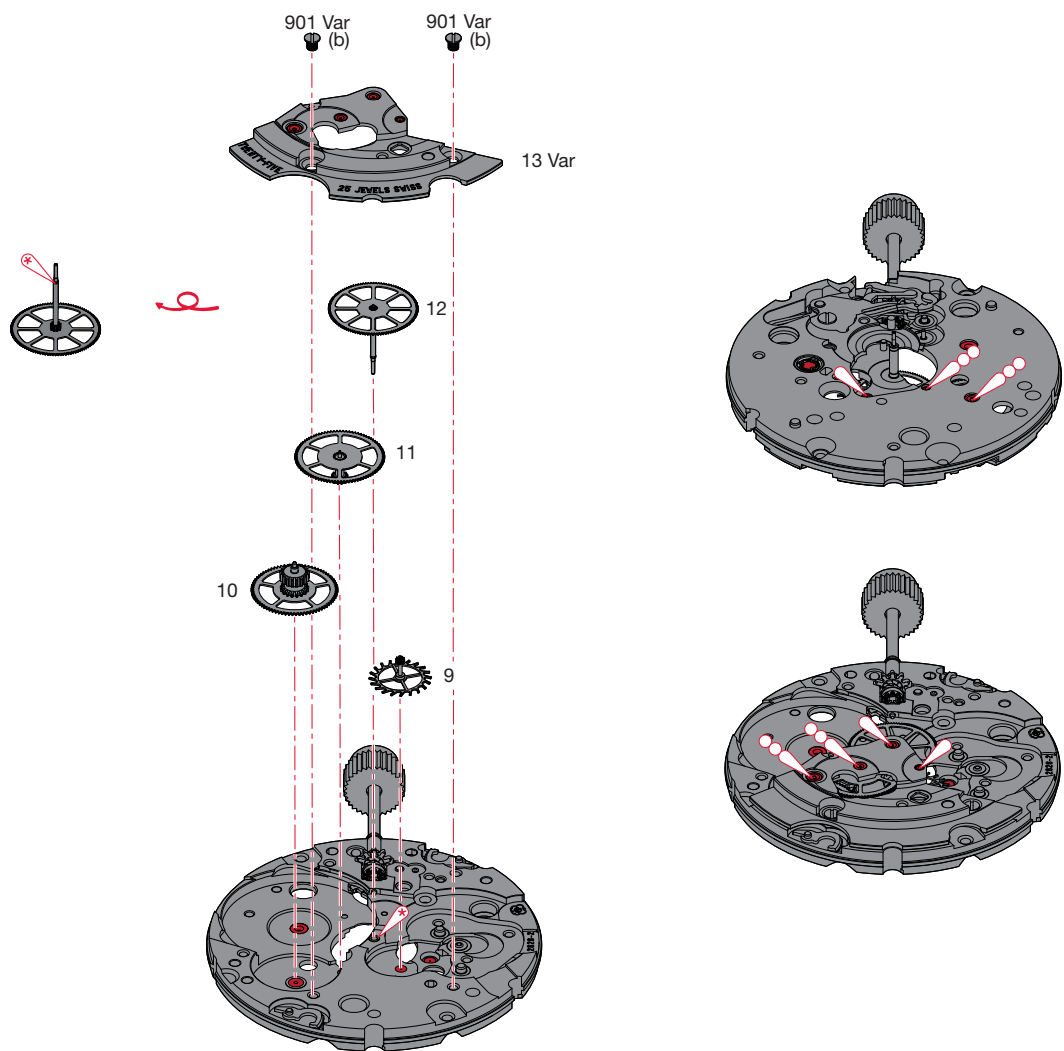
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(b) 1,2 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

9	11	13 Var
10	12	901 Var (2x)

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Fine oil
Aceite fino **Moebius 9010**
Olio fluido

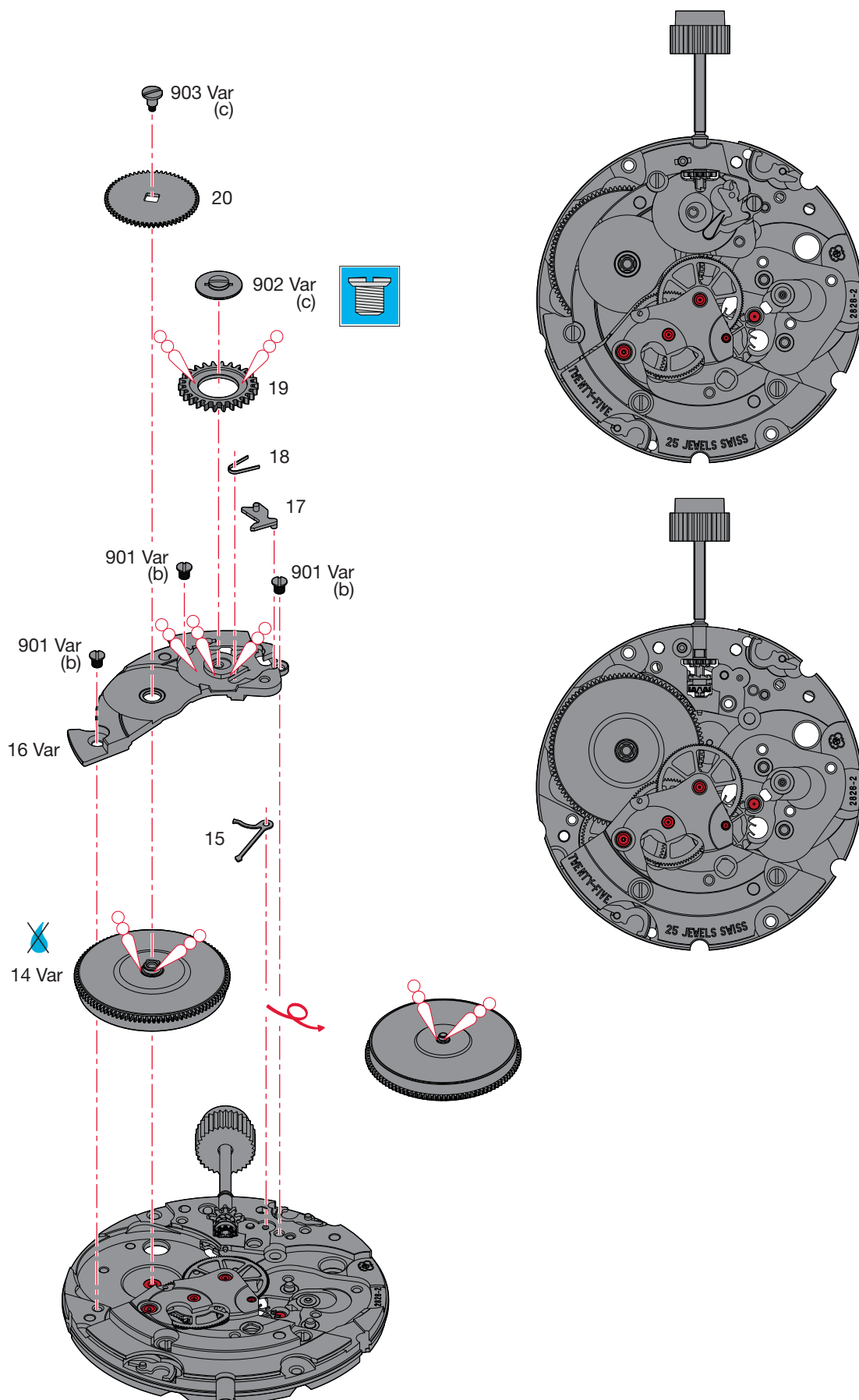
 Very small quantity
Cantidad muy pequeña **Moebius 9010**
Piccolissima quantità

 Thick oil
Aceite espeso **Moebius**
Olio denso **HP-1300**

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(b) 1,2 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

14 Var	17	20
15	18	903 Var (1x)
16 Var	19	
901 Var (3x)	902 Var (1x)	

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

Thick oil
Aceite espeso
Olio denso

**Moebius
HP-1300**

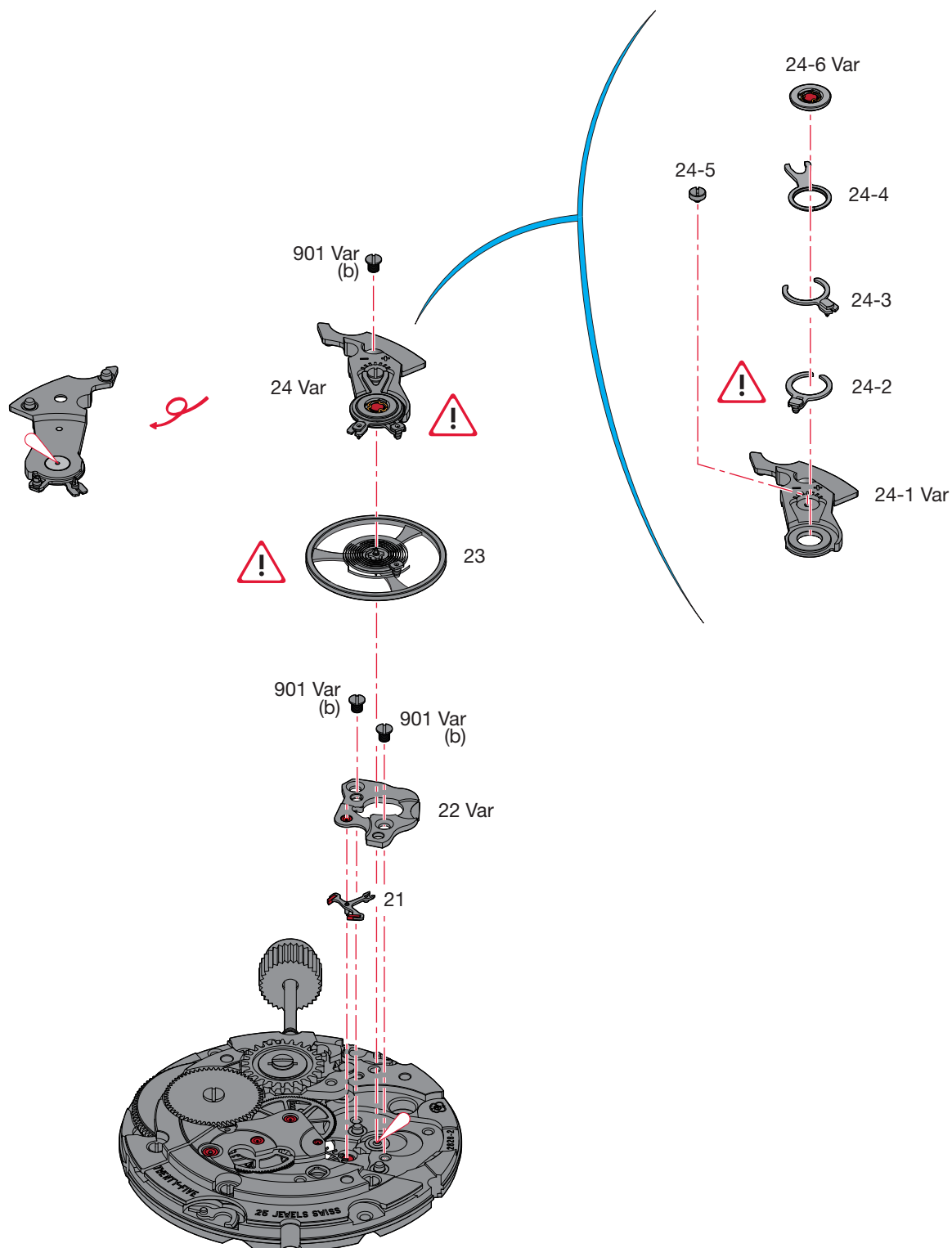
M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

- (b) 1,2 Ncm
- (c) 1,6 Ncm



Lefthand thread
Rosca a izquierda
Filettatura sinistrorsa

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornituras por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

21	901 Var (2x)	24 Var
22 Var	23	901 Var (1x)

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Fine oil
 Aceite fino **Moebius 9010**
 Olio fluido

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(b) 1,2 Ncm

**Delivery:**

- Stud support, assembled
- Timed balance with stud

Assembly:

- Use only 1x the stud

Entrega:

- Porta-pitón, montada
- Volante regulado con pitón

Montaje:

- Utilizar solo una vez el pitón!

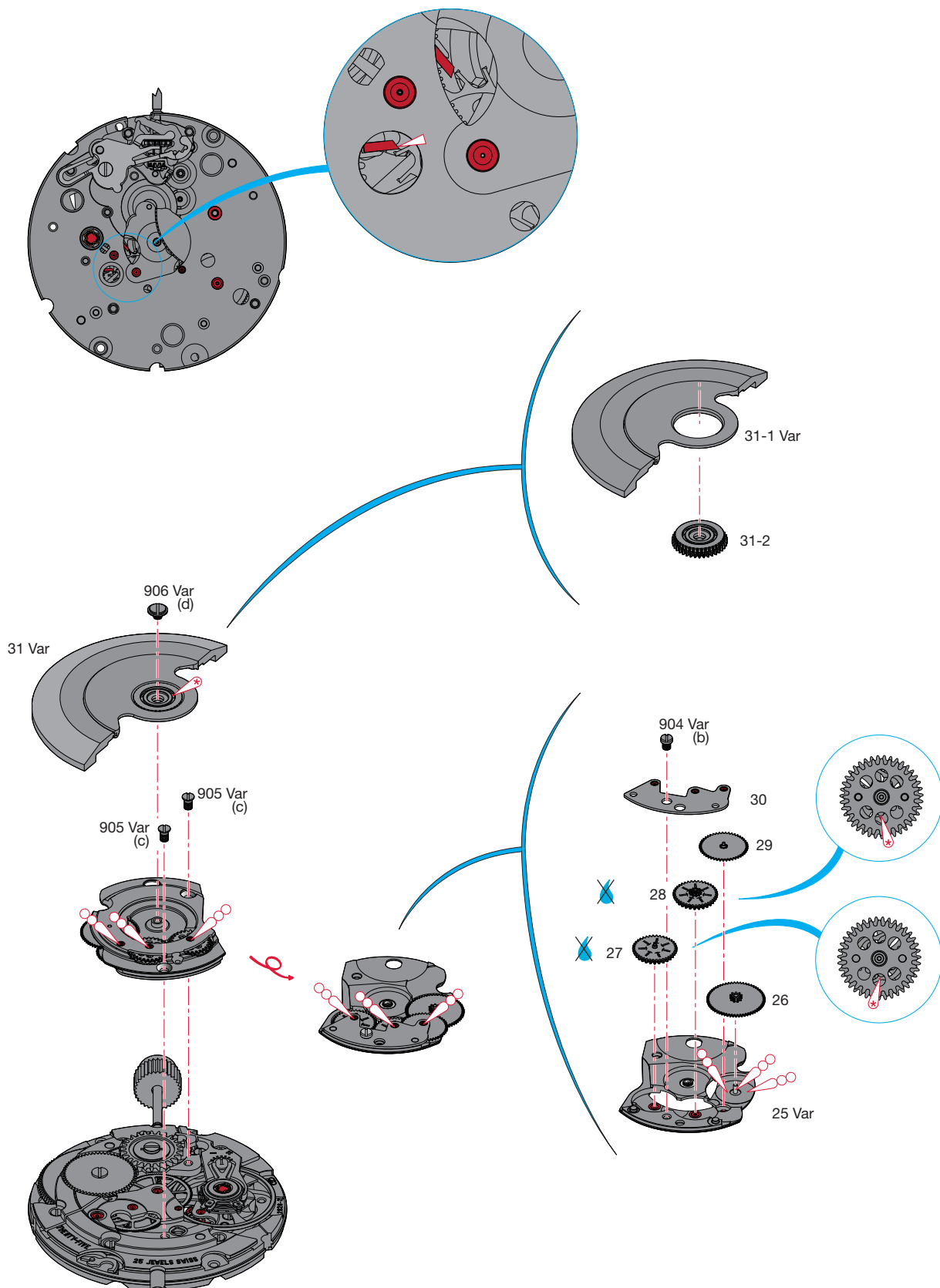
Consegna:

- Porta-pitone, montata
- Bilanciere regolato con pitone

Assemblaggio:

- Utilizzare il porta-pitone 1 sola volta!

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Self-winding mechanism - Mecanismo automático - Meccanismo automatico



Assembling of the self-winding mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo automático

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo automatico

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

25 Var	29	31 Var
26	30	906 Var (1x)
27	904 Var (1x)	
28	905 Var (2x)	

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Very small quantity
 Cantidad muy pequeña **Moebius 9010**
 Piccolissima quantità

 Special oil for pallet stones
 Aceite especial para escape **Moebius 9415**
 Olio speciale per scappamento

 Thick oil
 Aceite espeso **Moebius HP-1300**
 Olio denso

 Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

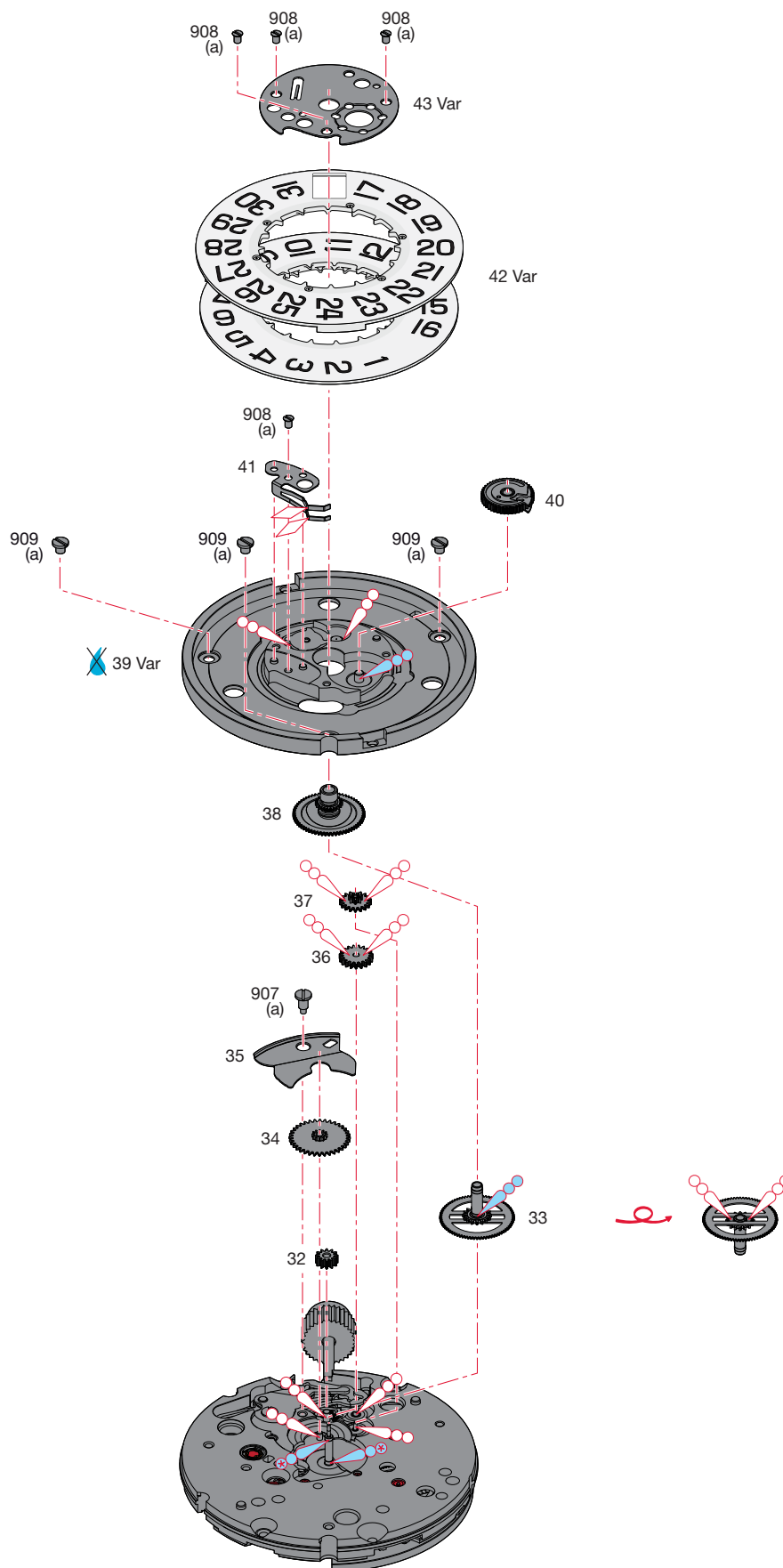
Na lavar. Si la pieza está muy sucia o herrumbrosa, cambiar por una fornitura de origen entregada lubrificada por ETA SA.

Non lavare. Se il pezzo è molto sporco arrugginito, sostituire con una fornitura di origine fornita lubrificata da ETA SA.

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

- (b) 1,2 Ncm
- (c) 1,6 Ncm
- (d) 1,8 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Wheel train - Rodaje - Ruotismo



Assembling of the wheel train

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del rodaje

(Lista de fornituras por orden de ensamblado)

Montaggio del ruotismo

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

32	37	908 (1x)
33	38	42 Var
34	39 Var	43Var
35	909 (3x)	908 (3x)
907 (1x)	40	
36	41	

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa
Olio denso o grasso

**Moebius
HP-1300 SC**



Very small quantity
Cantidad muy pequeña
Piccolissima quantità

**Moebius
HP-1300 SC**



Thick oil
Aceite espeso
Olio denso

**Moebius
HP-1300**



Oil for syntetic materials
Aceite para los materiales
sintéticos
Oilo per materiali sintetici

**Tillwich
K2363 / 3800**



If the pieces to be assembled are not new,
existing components must be treated with
Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilame be-
fore reassembly.

Si las piezas por ensamblar no son nuevas,
los componentes existentes deben ser
tratados con el Moebius Fixodrop
FK/BS 8941.

Se non vengono montati dei nuovi pezzi, i
componenti esistenti devono essere trattati
prima del rimontaggio con Moebius Fixodrop
FK/BS 8941.

Moebius Fixodrop FK/BS 8941

Volatile
Flüchtig
Volatile

Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after
usage.

Producto muy volátil!

Para su uso posterior, mantener cerrados
en recipientes herméticos.

Prodotto molto volatile!

Da conservare dopo l'uso in recipienti er-
meticamente chiusi.

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(a) 0,8 Ncm



For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Para obtener información sobre las alturas de la minutería, consulte:

Información de la producción

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Per informazioni concernenti l'aggiustamento lancette, consultare:

Informazione di produzione

Disegno:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

Modifications compared with previous document versions**Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

Version Versión Versione	Date Fecha Data	Modification	Modificación	Modifica	Page Página Pagina
05	14.09.2015	Addition or removal variant	Agregar o suprimir variante	Aggiunta o soppressione della variante	3-4, 6-19
04	28.05.2013	New address	Nueva dirección	Nuovo indirizzo	1, 4, 12
		Correction part on part No 10.041.00	Pieza No 10.041.00 corrección	Pezzo No 10.041.00 corretto	3
03	24.05.2011	Component (2570 wrong, 2648 richtig)	Pieza (2570 incorrecta, 2648 correcta)	Correzione 2648 rimbiazza 2570	3, 5
02	07.09.2010	Assembling	Montaje	Montaggio	6-9
		Materials (Variant)	Fornituras (Variante)	Forniture (Variante)	5
		List of components (Variant)	Lista de piezas (Variante)	Lista fornitori (Variante)	3-4
01	10.03.2009	Addition parts No 9712 and 9713	Piezas No 9712 y 9713 adicional	Aggiungere degli pezzi No 9712 e 9713	3
		New layout	Nuevo layout	Nuova layout	1-8
00	11.10.2007	Basic version	Versión de base	Versione di base	--

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

This document can be found on the
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Este documento se encuentran en el
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Il presente documento si trovano sul
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}

MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch